

tria literaturii; Italia, patria artei. Salută în numele fraților sei oprimați din Transilvania »*Uniunea latină emancipătoare*«.

V. Govea din Brasilia, vorbește la rindul său în limba portugeză. »Care e dovadă mai frumoasă, zise el, despre frățețea noastră, decât ușurătatea cu care ne înțelegem, vorbind fiecare în limbile noastre naționale? Da, noi suntem adevărații fii ai Romei, adevărații fii ai aceleiași familii! Te salut, mamă a popoarelor, ve salut camerazii Italiei, frați Italiani! Și în mijlocul entuziasmului general îmbrățișează pe Persico.

Dl *Budu*, delegatul presei române, salută delegații latini. Promite »*Uniunii studenților latini*« sprignul cel mai întreg al presei române. Termină oțind în mijlocul entuziasmului general oda poetului V. *Alexandri* asupra »*Ginței latine*«, odă încoronată la 1883 de către domni Quintana, Roque-Ferrier, de Tourtoulon și Bertuc-Parussis, și căreia i-se decernase marele premiu Quintana.

Dl de *Sanctis* (Italia) cere, ca acestei Reuniuni să nu i-se dea numele de congres, ci acela de ședință inaugurătoare. (Adoptat unanim).

Dl *Negulescu* (România) vorbește în termeni foarte adevărați despre simpatia care domnește între popoarele latine, și această simpatie reciprocă, zise el, nu va fi de sigur meșteșugită, fiindcă nu este determinată prin acțiuni transitorii, cari depind de cursul evenimentelor; ci ea va fi din contră pururea durabilă, fiindcă este scrisă în sânge, în istorie și în natură.

»*Uniunea studenților latini*« așa precum am conceput-o, este destinată a apropia inimile junimei și inteligenței latine fără a înceta vrăodată de a fi campionul sentimentelor de confrățietate internațională atât de folositoare pentru pacea și civilizația generală.

Ougetul »*Uniunii studenților latini*« este o idee, care pareni-se, a palpat deja în inimile oamenilor celor mai mari cu cari se onorează genul latin și umanitatea întreagă. El a fost de o mie de ori anunțat prin *Garibaldi*, prin *Victor Hugo*, prin *Mazzini*. Și fiindcă adevărul trecutului revelează adevărul timpului present, căruia de loc nu voește să-i închidă ochii, aceste vii lumini de geniu, cari au luminat trecutul, ne învață cu cea mai mare autoritate: cari sînt propriile noastre pericole, veritabilele noastre ajutoare, datorințele noastre față de patrie? Căci dacă în jfărelatime desvoltările inteligenței individuale și progresele activității sociale s'au desfășurat cu strălucire, totuși trebuie să mărturisim, că genul latin de multă vreme pare că e enervat și paralizat în mersul său. Dar simțim când primim de aproape, că acesta nu e nici-decum efectul unei incapacități proprii, ci este esternal, care apasă asupra lui și-l oprește. Genul latin este ca un strălucitor soare de lumină, ale cărui raze străbat cu greu în depărtare, fiindcă o atmosferă rece și compactă începe a-l comprima din toate părțile.

De aceea pentru a para aceste pericole trebuie să ne unim înălțându-ne inimile și rezoluțiunile la înălțimea marilor pericole cari se năpustesc asupra patriilor noastre.

»*Uniunea studenților latini*« este numai preludivul uniunii latine. Aceasta măreață uniune a fost deja anunțată, precum o spusei chiar acum, prin genul lui *Garibaldi* și al lui *Victor Hugo*, și precum zice *Schiller*: »Ceea-ce genul promite, natura totdeauna îndeplinește.« (Aplause prelungeți și unanime).

Doctorul *Tissier* proclamă întemeiată »*Uniunea studenților latini*« în mijlocul entuziasmului general.

Trad. de I. E. P.

Revistă esternală.

Din China.

Linia telegrafică între Peking și Tien-Tin nu e încă restabilă și știrile sînt transmise prin curieri, cari sînt periclități de Boxeri. Adese-ori sînt silii a se reîntoarce sau a face incunjur și așa știrile sosesc tîrziu, ear' unele nu pot fi transmise de loc.

Astfel despre evenimentele se depeșează mai mult din Shanghai și alte orașe. Una din aceste știri anunță, că trupele aliate au raportat Joi, sêptmăna trecută, o mare victorie asupra Chinezilor, lângă orașul Ciu. Detaliuri nu se dau, decât se amintește, că în luptă ar fi căzut 1500 de Chinezi.

În genere însă multe evenimente nu sînt acum pe câmpul de luptă, dar' cu atât mai mult lucru are și va ave diplomatia cu regularea chestiei în China.

Tratatul de pace acum nu se pot începe, căci nu este plenipotențiat formal. Plenipotența lui *Li-Hung-Chang* nu o recunosc puterile. Li a cerut dela împărăteasa o nouă plenipotență pentru el sau pentru un alt vicerege, dar' aceasta nu a sosit, ear' Europeanii nu știu unde se află împărăteasa și curtea.

Din *Washington* se depeșează, că consiliul ministerial al Statelor-Unite a decis să adreseze rugare formală la puteri, ca aceste să încheie pace cu China.

Statele-Unite sînt gata a-și re-trage trupele din Peking, ca curtea împărătească să se poată reîntoarce în capitală și astfel să se poată începe tratativele de pace.

Aceste intenții le are, cum se afirmă, și guvernul Rusiei.

Din Transvaal.

Diverse știri sosite din Africa arată, că Burii se luptă vitejește. Lupta și faptele lor eroice sînt vrednice de admirat, cu toate-că în cele din urmă Anglia va eși învingătoare, prin preponderanța puterii sale.

Azi avem următoarele știri transmise pe cale telegrafică la Londra și de aici în toate părțile Europei:

Din *Capstadt* se anunță, că generalul *De Wett* a secuestrat un tren englez, în care s'au aflat 1 milion 600 mii de franci și 30 mii de uniforme.

Englezii se așteaptă să fie atacați la *Ladybrand*; împrejurul orașului, pe dealuri, Burii au ocupate multe poziții. *Kruger* și oficialii Transvaalului se află de present în *Nelspruit*.

Abdicare la tron.

Ziarul »*Soir*« din Bruxelles e informat, cum afirmă, din cercuri de ale curții, că regele *Leopold* al Belgiei va abdica dela tron în favorul prințului *Adalbert*, după-ce acesta se va căsători.

Știrea se desminte oficial, dar' cu toate acestea se poate adevăra, regele *Leopold* fiind în etate înaintată și slăbit de bătrînețe.

Serbarea ducentenarului unirei cu Roma.

Alba-Iulia, 30 August n.

Favorisați de un timp plăcut cu soare vesel, Românii din jurul Albe-Iulie și din depărtări mai mari au alergat la acest oraș, ca să asiste în ziua Adormirii Maicei domnului la înălțarea sêrbătoare religioasă a Unirei.

Cum Escelenția Sa dl Metropolit *Victor Mihály* de Apsa urmat de suita sa avea să sosească în trăsura, deja de dimineață înaintea hotelului *Ungaria* un lung șir de trăsuri erau înșirate în ordine.

La 7 ore trăsurile se pun în mișcare spre a eși înaintea Escelenției Sale. În cele dintău trăsuri erau reprezentanții magistratului, apoi un convoiu de alte vre-o 20 trăsuri duceau frunțașii de aici: advocați, preoți, medici și alții. La locul numit »*Prater*« din drumul ce duce spre Teiuș publicul eșit spre a întimpina se postează în ordine. Bucurie se reoglinda pe fața fiecăruia; momentele de așteptare plăcută trecură iute, căci un nor de pulbere lăsat în urma calesei trase de patru cai infocați ne anunță apropierea înaltului oaspe. Un »trăsească« puternic, și caleasa se oprește. Cu caracteristica față radioasă blândă, umană, luminată ca de aureolă cerească, desciinde din trăsura Escelenția Sa și se apropie de șirul întimpinătorilor. Protopopul Albe-Iulie rev. domn *S. Micu* îl salută de bună sosire printr'o vorbire scurtă și călduroasă și îi presintă omagiile *Alba-Iulienilor*. Escel. Sa răspunde emoționat și mulțumește tuturor. Reprezentantul orașului, dl senator *Sârdu* îi salută în limba maghiară. Esc. Sa îi mulțumește, esprimându-și dorința, ca cea mai frumoasă armonie să existe între toți fiii Albe-Iulie spre promovarea intereselor culturale; totodată dăruiește dlui senator 100 fl. pentru săracii orașului. Între aclamațiuni de »să trăsească« Escel. Sa se reurcă în caleasă și ia lângă sine și pe rev. domn *S. Micu*.

Convoiu trásurilor se mărește adaugându-se într'una alte și alte trăsuri, încât numărul trásurilor trece de 30. Căci pe lângă trásurile în cari era suita Escel. Sale, poporul împreună cu preoții, învățătorii, nu numai că l-au întimpinat în toate satele pe unde a trecut, cu prapori și buchete de flori, dar' l-a și urmat în trásuri.

Printr'un nesfîrșit nor de pulbere mulțimea trece prin mijlocul orașului și nu se mai oprește până la mănăstire, unde avea să se sêrbeze actul festiv ducentenar. La capătul înguste străde ce duce din drumul țării la mănăstire se înalță o poartă de triumf cu inscripția: »200 ani. Bunului Arhiepăstor. Bine ai venit«.

Înaintea acestei porți făcută din ramuri verzi, iasă cu prapori și icone spre întimpinare preoții îmbrăcați în sfinte ornate. Reverendisimul domn canonic *Dr. Vasile Hosszu*, sosit cu o zi înainte spre a sêrba serata și în aceea dimineață utrenia, este în fruntea celebranților. Preotul mănăstirii, dl *L. Luca*, într'o aventură și frumoasă vorbire întrefeșută cu momente istorice salută pe arhieru, care îi răspunde în cuvinte puternice, convingătoare, eșite dintr'o

inimă mare, ce zi și noapte neobosită poartă soarta: greutățile și tendențele religioase și culturale, înaintarea și fericirea fiilor sei sufletești și a neamului românesc. Întrarea în biserica mănăstirii bine îngrijită și frumos împodobită, se face încetul cu încetul, din cauza enormei mulțimi.

Se începe serviciul divin. Pontifică Escelenția Sa și cu el împreună rev. domn canonic *Dr. Vasile Hosszu*, secret. metrop. *Dr. Isidor Marcu*, protopresb. *S. Micu*, protopresbiterul din Blaj *G. Bărbat*, *Aron Papiu*, *L. Luca* și alții. Cântările armonioase și frumoase, cum rar s'a auzit, le conduce vrednicul și binemeritul profesor de cântări din Blaj *Nicolae Ionaș*.

Pe la orele 9. sosește și S. S. episcopul rom.-cath. de aici contele *Gustav Mailath*, care-și ocupă scaunul anume destinat, se roagă cu pietate și ia parte la acest act solemn.

Escel. Sa dl Metropolit deși părea obosit de multa încordare și strapețele drumului, ține o pîtrunzătoare predică.

Lumea-l ascultă cu încordare. La finea serviciului se ține Parastas; mulțimea ese la momentul frumos împodobit cu cununi, dintre cari una purta inscripția:

Nemuritorului Metropolit: *Atanasiu*. Intemeietorul sf. uniri. Spre eternă memorie.

Credincioșii bisericii gr.-cat. Alba-Iulia-Maieri 1900.

Pe la 12 ore se termină actul religios și Excel. Sa după-ce ia la mănăstire dejunul, sosește la hotel *Ungaria*, unde i-s'a pregătit quartirul. Primește mai multe deputațiuni, și după aceea însuși face visite: la ilustratarea sa dl episcop rom.-cath. conte *Gustav Majláth*, apoi în oraș pe la frunțași.

La 2 ore lumea se adună la hotelul *Ungaria*. Escel. Sale i-s'a aranjat un frumos banchet la care au luat parte 84 de persoane. Masa a fost servită cum nu se poate mai bine, pentru-ce și hotelierului îi revine laudă. Șirul ta-stelor l'a deschis Escel. Sa pentru Maistatea Sa și pentru sfântul părinte al Romei. Toți stănd în picioare ascultă vorbirea Escel. Sale, la finea căreia muzica întonă imnul împărătesc. Pentru Escel. Sa a vorbit cu multă vervă și frumșeță doctorul *Vasile Hosszu*. Au mai vorbit apoi clar. domn secretar *Dr. Isidor Marcu* pentru Alba-Iulieni.

Rev. domn *S. Micu* pentru Escel. Sa și capitu, dl adv. *A. Velican* și alții. La oara cinci s'a ridicat masa și Escelenția Sa însoțit de secretarul sei s'a re-tors la Blaj. Escel. Sa a dăruit cu aceasta ocazie fiecărei bisericii gr.-cat. câte 100 fl. și a mai făcut și alte daruri.

Mulțimea încă s'a împrașiat, însă numai pentru câteva ore, căci seara s'a întrunit earăși la:

Reprezentafia teatrală și la concert.

Reprezentafia teatrală și mai ales concertul a fost așteptat cu mult dor.

Tinerimea din Alba-Iulia poate fi mândră că i'a succes prin silințele date și prin binevoitorul concurs al dlui *Dr. Alex. Fodor* și al unor domni să procure tuturor o seară de tot plăcută. Căci piesele »*Cât te-am iubit*« eșecutate de corul tinerimei; »*Te iubesc dragă*«, duet de *N. Timbus* și *Aur. Gombos*; »*Moldova englezească*«, vals comic de dl *George Socaciu* precum și »*La Isvor*« tot de corul tinerimei, atât oa predare cât și ca armonie între voci au satisfăcut pe deplin.

»*Nobila cerșitoare*«, comedie în 2 acte de *V. Alexandri*, a fost peste tot foarte bine jucată. Atât d-șoara *S. Ieneșel* cât și domni *N. Gerasim*, *G. Socaciu*, *Aur. Gombos*, *N. Timbus* și *Corn. Muntean* în interpretarea și predarea rolurilor lor au dovedit destulă pîtrundere și frumșeță, ceea-ce denotă serioșitatea cu care au studiat piesa. Toți merită laudă.

La buna reușită a acestei producțiuni și pot zice partea cea mai desvîrșită a avut-o concursul domnișoarelor *Elena Sîmion*, profesoară în Blaj, și *Mariși* și *Anișa Onișiu*.

Cu o înfățișare simpatică și impunătoare totodată se presentă pe bină d-șoara *Elena Sîmion*. Auzi pe »*Voichia*« lui *Stefan de George Coghuc*, făcînd pe d-șoara declamatoare să ia accentu când de durere și desperare, când de dor, când lovită amar în inima sa. Gesturile potrivite dau vieță acțiunei, vezi pe *Voichia* erumpînd în néoac și durere, apoi o vezi resignată, ear' frumoasa limba românească de pe buzele domnișoarei *Sîmion* curgea ca un dulce riu de miere.

Publicul foarte numeros a aplaudat-o cu frenesie.

Și acum despre domnișoarele *Onișiu* ce se zice!

Publicul din *Caransebeș*, *Arad*, *Sêliște*, *Segedin* a fost încântat de frumșeța vocii stăpînită de-o foarte bună școală musicală a d-șoarei *Anișa*.

Nu mai puțin magic își pare jocul tastelor pianului, atîne de aristicile degete ale d-șoarei *Mariși*. Aceasta ni-a dovedit-o spre fascinare tuturor domnișoara *Anișa* în: *Il trovatore* de *Verdi*,

cu text italian; ni-a dovedit-o în cântecele populare: *Hai mândrușă sus la munte*; *Cucuruz cu frunza-n sus*, *Cât trăiești se nu iubesti*. . . și în *România*: *Doi ochi verzi*. . . Cu undulațiunile vocii pierdute în trile mergea alătura ușor și veselul acompaniament al pianului. Două artiste însemnă încă în cartea artei românești. Până ne vom vedea întrunite odată toate cântărețele noastre, le dorim succese și progres tot mai desvîrșit, tot mai desvîrșit. Căci cele trei buchete de flori, cu cari ni-am recompensat artistele noastre, precum și stima și dragostea cu care tinerimea noastră le-a însoțit până la gară, sînt numai expresia datorită meritului talentului. . .

Partea practică a petrecerii a fost dans vesel până dimineața. . . și 34 florini pentru scop de filantropie nedeterminată încă. **Correspondentul.**

»Asociațiunea« la Băile-Herculane.

Ni-se scrie din Băile-Herculane, că comitetul aranjator instituit de despărțământul Severinean al »Asociațiunii«, s'a întrunit Duminecă la 26 August a. c., la o nouă ședință, în care s'au luat dispozițiunile necesare pentru a asigura festivităților proiectate un succes cât se poate de mulțumitor

Programul detaliat și definitiv al acestor festivități se va stabili în ședința plenară a comitetului aranjator, care se va întruni Duminecă la 2 Sept. n., și se va publica apoi în foile românești. Și pîn' atunci sîntem autorisați a da publicității următoarele detalii:

Primirea oaspeților se va face prin secțiunea de încortelare a comitetului aranjator, care cu începere de Vineri, 7 Septembrie dimineața, până Duminecă, 9 Septembrie la amiază, va fi reprezentat la gara »*Herkules-fürdő*« prin câțiva membri la sosirea tuturor trenurilor.

Comitetul aranjator, natural se va pute îngrijii de trăsuri și curățire numai pentru acei participanți, cari vor anunța sosirea lor înainte la vicepreședintele comitetului: dl *Dr. George Vuia* medic în Băile-Herculane.

Primirea obișnuită a comitetului central de astă-dață nu se va face la gară, din cauza că membrii aceluia în cea mai mare parte vor sosi noaptea cu trenul accelerat. Comitetul central va fi bineventat în mod festiv de conducătorii despărțământului și de comitetul aranjator, Duminecă dimineața la quartirul președintelui »Asociațiunii«.

Seara de cunosțință va ave loc Sâmbătă la orele 8 în localitățile restaurațiunii dela »*Cursalon*« și anume atât în sala de mîncare și pe terasă, cât și în bereria mare din subsol.

În aceste stabilimente, precum și în restaurațiunea populară numită »*La baracă*«, membrii »Asociațiunii« și familiile lor vor beneficia de o reducere de 25%, la consumațiuni. Tarifele mîncărilor și beuturilor sînt stabilite, și anume vor fi mai ieftine în bererie și »*Baracă*« decât la *Cursalon*. Plata se va face cu cupoane ce se vor pute cumpăra în biroul comitetului aranjator și la restauratori cu 25%, mai ieftin decât valoarea nominală. Cupoanele se vor pute folosi numai pentru plata mîncărilor și a beuturilor (nu și pentru țigări, bacșii etc.) și cele neîntrebuințate se vor recumpăra în prețul de cumpărare.

Ședințele adunării generale se vor ține în sala teatrului, o localitate frumoasă și spațioasă, cu galerii, unde debaterile vor fi scutite de orice conturbare și vor găsi loc atât membrii »Asociațiunii« cât și publicul asistent.

Deschiderea adunării se va face Duminecă la orele 11 a. m., după liturgia cu chemarea duchului sfânt, care se va celebra în frumoasa dar' micuța biserică rom. gr.-or. din *Băile-Herculane*.

După prînz la a carte la orele 3, se vor ceți disertațiunile tot în sala teatrului. Anume va ceți dl *Dr. G. Vuia* un interesant discurs despre istoria Băilor-Herculane, prin care va atrage atențiunea participanților la părțile mai remarcabile ale frumosului stabiliment balnear; apoi va ceți dl prof. *Patr. Drăgălina* o interesantă disertațiune din Istoria Banatului.

Ședința ultimă a adunării generale se va ține, în aceeași localitate, Luni la orele 10 a. m.

O petrecere populară se va aranja Duminecă, la orele 4 p. m. (după ascultarea disertațiunilor) în grădina de economie (Maierhof), unde se va întruni multă țărăime din toate părțile Banatului și se vor dansa jocuri populare.

Tot cu această ocaziune se vor premia costumele țărănești mai frumoase și mai originale, participând în juriu, prin bilete de votare, toate damenele presente, și apoi se vor împărți gratuit aproape 1000 esemplare de diferite scrieri populare, dăruite de »Asociațiune«.

Grădina în care va ave loc această petrecere, este frumoasă și largă, cu multe terase și promenade, astfel că participanții vor avea un aspect încântător asupra maselor poporului adunat.

La ca dacă timpul ar fi nefavorabil, petrecerea populară va trebui să se țină în localitățile teatrului.

Concertul va ave loc în splendidul salon de cură, Duminecă seara la orele 9. Anume va concerta harnicul cor ro-

mân din *Lugoș*, condus de cunoscutul măiestru *Vidu*, precum și alte puteri artistice, între cari putem aminti pe d-șoarele *Virginia Gall* și d-șoara *Vuia*.

La acest concert va conlucra și muzica militară dela regimentul nr. 33 din *Arad*, și anume atât prin acompaniarea corului, cât și cu câteva piese de concert ale orchestrei.

Pentru a înlesni asistarea la acest concert tuturor participanților, comitetul aranjator a îngrijit să se vîndă și bilete ieftine (de 1 coroană) pentru spațioasa galerie a salonului de cură.

Banchetul festiv se va aranja Luni la orele 2 p. m., după ședința de încheiere și va ave loc în salonul de cură.

Prețul cuvertului va fi cel obișnuit la banchetele »Asociațiunii«, adică 5 coroane (inclusive vin) de persoană.

Cei-ce vor participa la banchet au să se înscrie înainte, deodată cu anunțarea sosirii. În ziua banchetului nu se mai liberează bilete, de oare-ce la Băile-Herculane în ultimul moment restauratorii nu se mai pot aprovizionă, ci toate trebuie aduse de timpuriu din afară, și în parte din depărtări mari.

Batul va ave loc tot în salonul de cură Luni seara, la orele 9. Muzica de dans o va îngrijii capela militară și un taraf de lăutari din Banat. Prețul de intrare va fi 3 coroane de persoană. Venitul curat cade în favorul »Asociațiunii«. (Va urma).

CHESTIUNI ȘCOLARE. CONROCARÉ.

Adunarea generală ord. a Reuniunii învățătorilor rom. gr.-or. dela școalele profesionale din diecesa *Caransebeșului* se convoacă pe 17/30 Septembrie 1900 în *Oravița-mont*.

ORDINEA DE ZI:

Ședința I. (Înainte de amiază).

1. După serviciul divin la orele 10 deschiderea adunării în grădina de tir.
2. Presentarea rapoartelor anuale și a altor acte incurse.
3. Alegerea comisiunilor.
4. Disertațiuni.

Ședința II. (După amiază la 3 ore).

5. Chestiunea esamenelor (Referent *I. Marcu*).
6. Dare de seamă asupra abcedarelor incurse spre premiare din »*Fundatiunea Sofia* și *Stefan Antonescu*« (Referent *G. Joandrea*).
7. Referada comisiunilor.
8. Defigerea localității pentru proxima adunare generală.
9. Propuneri.
10. Alegerea funcționarilor și a comitetului reuniunii.
11. Alegerea comisiunii pentru autentificarea proceselor verbale.
12. Încheierea adunării.

Bocșa-montană, din ședința comitetului central al reuniunii, ținută la 13/26 Iulie 1900.

Traian Lința, vicepres. *Ioan Marcu*, secretar gen.

Cronica zilei.

Sibiu, 1 Sept. n. 1900.

Memento. 2 Septembrie: »*Astra*« desp. Mediaș, adunare generală în Mediaș. — Reun. femeilor rom. din Mediaș, adun. gen. în Mediaș. — Sfințirea bis. gr.-cat. și petrecere în *Cheșeu*. — »*Astra*« desp. XXX (Sighișoara), adun. gen. în *Retigord*. — »*Astra*« desp. *Beiuș*, adun. gen. în *Rogoz*. — »*Astra*« desp. *Făgăraș*, adun. gen. în *Vadu*. — »*Astra*« desp. *Sebeș*, adun. gen. în *Daia-română*. — Teatru și nedee în *Vad*.

3 Septembrie: Concurs de notar ceroual în *Remetea* (*Temes* - *Remete*, pretura *Timișoarei*).

7 Septembrie: Concurs de guvernantă la internatul de fete din *Beiuș*.

»*Tribuna literară*«, adausă ca supplement la numărul de azi al »*Tribunei*«, are următorul sumar: »*Sămănta morților*«, dramă din popor, în cinci acte, localisată după *Raupach*, de *T. V. Păcățian*; »*Femeia în revoluția franceză*«, »*Primul amor*« (umoresc) de *Mișo*, și »*Felurimi*« (Cel mai grozav atentat, Ochiul purcelășului, Coloarea peștilor în timpul somnului; *Regina Victoria* a Angliei, Din calfa de prăvălie general, și Dinte pentru dinte).

Profesorul *Tompa Árpád*, cel cu prigonirile studenților români dela gimnasiul de stat din *Sibiu*, e transferat la *Székely-Udvarhely*. Acolo i e locul, la școlarii sêci, șovinistului, nu la gimnasiu cu studenți în majoritate Români. Profesorul *Tompa*, cum spun însăși unele ziare din *Budapesta*, e transferat din pedeapsă. Față cu aceste ziare semioficioase »*Budapesti Tudósító*« spune, că transferatul »*și-a cerut el însuși transferarea*. Fie și așa; vorba e însă, că »*și-a cerut transferarea*« acolo, de unde mai anii trecuți fusese avansat la un gimnasiu mai de frunte.

Hymen. Ni-s'a trimis următorul anunț de căsătorie:

De Heer N. Gelderblom heeft de eer ll in temis te stellen, met het voorgenomen huwelijf van zijne Dochter Hortense Emilie mit den Heer Dr. A. Crăciunescu, waarvan de Hof-treffing zal plaats hebben op Woensdag 5 September 1 uur Den Haag. Kerkelijke Engegening te Berlijn 6. Sept. 4 uur.

Receptie: Zondag 2. September. Prinsstraat 82. van 2-4 uur. Den Haag (Holland).

DI AL. Crăciunescu, preot și soția Sofia au onoară a vă încunștința despre cununia fiului lor Alexandru cu d-ra Hortensia E. Gelderblom, ce va avè loc Joi în 6 Sept. st. n., la 4 ore p. m. în capela bisericii gr.-or. rus. din Berlin (Unter den Linden 7).

Cununia civilă va avè loc în Haga la 5 Sept. st. n., la 1 oră p. m. Knéz (Banat).

O petrecere ardelenască în București. Marți seara (ziua de Sf. Marie) societatea „Culturală” a Românilor din Merchiașa (Transilvania) aflători în București a organizat un mare bal popular în sala Dacia. Sărbarea, în urma activității și zelului ce au desfășurat dl A. Crețu președintele acestei societăți împreună cu membrii comitetului, a succedat peste așteptarea tuturor. A asistat un număr public și s'a petrecut foarte bine până în zori de zi. Incassările se urcă la 1000 lei. Scopul societății este ajutorarea elevilor lipsiți de mijloacele de învățatură și înființarea unei bibliotecii populare în Merchiașa și alte comune românești din Transilvania.

Nou medic român în Timișoara. Dr. Alexandru Crăciunescu, al cărui anunț de căsătorie îl publicăm azi, se va stabili în Timișoara.

În memoria răposatului Dr. Nicolae Maier, fost protopresb. în Seliște, au dăruit fondului pentru ajutorarea văduvelor și orfanilor meseriașilor români, administrat de Reuniunea sodalilor români din Sibiu: d-na Maria Dr. Maier 60 cor.; cumnatul decedatului, dl Victor Brote, silvicultor în Valea-rea (România) 30 cor. și soția sa d-na Dora Brote n. Dancăș 30 cor. În total 120 coroane. Starea fondului 595 coroane 81 bani.

Concurs bisericesc. Cu termin de 30 zile e scris concurs la postul de paroh în Crăciunel parohie gr.-or. de cl. III. în protopresbiteratul Târnavei (archidieceză), ear' cu termin până la 26 Octomvrie st. v. la postul de al doilea paroh în Pecioa, parohie gr.-or. de cl. I. în ppresb. Aradului, și cu termin până la 27 Septemvrie n. la postul de paroh în F. Ogorheiu cu filia Fughiu, în ppresb. Orășii-mari (diocese Arad).

Prigonirea tricolorului. În ziua de Sf. Marie gendarmii au înhățat pe băiatul de 13 ani al lui Ioan Nedelcu de Chisetu și i-au luat cu forța o panglică tricoloră, pe care băiatul și-o cumperăse la târgul din Budinț.

„Asociațiunea” și poporul. S'a zis în mai multe rânduri că „Asociațiunea” trebuie să intre în popor, să devie mai populară, decât până aci. Aceasta trebuie să fie una din problemele proximale ale „Asociațiunii” și cu toți trebuie să lucrăm în direcția aceasta. Și e îmbucurător, că atât la centru, cât și în despărțiminte s'au ivit bune porniri pentru ajungerea acestui scop.

„Foia Poporului” de mai mult lucră în direcția aceasta, făcând cunoscută la popor „Asociațiunea”, starea ei și scopurile ce le urmărește, și îndemnând pe țărani să se intereseze de ea.

În nrul de azi (34) al Foi se serie de nou și la locul prim un articol în chestia aceasta, cu titlul „Asociațiunea-Mehadia”. În el se arată lucrările ce „Asociațiunea” a început să le pună la cale pentru înaintarea culturală a țărănimii, apoi se îndeamnă poporul a lua parte la adunările despărțimintelor, deosebi acum, la adunarea generală dela Băile-Herculane.

În afară de acest articol, nrul de azi al „Foi Poporului” cuprinde un bogat și variat material. Atragem luarea aminte a inteligenței noastre asupra acestui nr. și peste tot asupra vredniciei foi populare.

Concurs școlare. În diocese Aradului sînt de ocupat posturile învățătoarești din: Coroiu (ppresb. Tincei), Luguzău, Camna (inspectoratul Silindiei) și Lăpușnic (ppresb. Belințului).

Trupe europene debarcate în China. Conform unui raport al seniorului admiralilor trimiși cu vase de războiu în apele Chinei, au debarcat până la 18 August: din partea Angliei 189 ofițeri și 5942 soldați, din partea Americii 155 ofițeri și 4470 soldați, din partea Franței 115 ofițeri și 2903 soldați, din partea Italiei 13 ofițeri și 277 soldați, din partea Japoniei 573 ofițeri și 19.508 soldați, din partea Rusiei 275 ofițeri și 11.500 soldați.

Spadă de pe timpul Romanilor. Lucrătorul George Suppan săpând Mercuri după amiază în apropiere de biserica română gr.-or. din Fabricul Timișoarei, a aflat o lamă de spadă. Părendu-i se ceva fer netrebnic, mîncat de rugină, era s'o arunce în rîu, când trecînd pe acolo proprietarul L. Milieiu din Deta 'i-a oferit 20 fl. pentru ea. Suppan bînuind din acest ofert, că bucată aia de fer trebuie să fie ceva lucră de mare preț, a început să se tirguiască. În urmă a vîndut-o cu 30 fl. Ferul aflat e o lamă de spadă de pe timpul Romanilor.

Ce timp vom avè în Septemvrie? Profetiile lui Falb pentru luna Septemvrie nu sînt tocmai îmbucurătoare; savantul german ne pune în prospect tot ploaie și ploaie, rezervîndu-ne numai câteva zile de timp frumos. Cu excepția săptămînei ultime, întreagă luna va fi ploioasă, cu dese tempești și cu temperatură rece. Tempești vor fi deosebi în Germania, Franța și Austria.

Ucișag de 7 ani. Familia lui Ott Béla din Cincibiserici a eșit Duminecă la vie, ducînd și pe băiețelul de 7 ani La vie avea Ott păzitor pe un moșneag cu numele Hegyi Ignác. Trimis se aducă vin din pivniță, bătrînul și-a lăsat pușca răzemată de perete. Băiețelul eșind afară și aflînd pușca a luat-o în mîni și se joacă cu ea. Eșind bătrînul din pivniță, băiatul a țîntit spre el zicîndu-i: ai grijă „Hegyi bácsi”, că te împuşc. În clipa următoare o detonătură a răsunat și bătrînul Hegyi a căzut jos, ucis de băiețel.

Distracție americană. Înșurăței James Hetzel și Margareta Jäser, bogătoi americani, își fac călătoria de nuntă pe tandem (biciclu pentru două persoane) în jurul lumii. Zilele trecute au sosit în Timișoara.

Evadarea unui nenorocit. Alătăeri noaptea a evadat din institutul de alienați de pe „Liptómezó” din Budapesta sodalul croitor Paul Reichart, de origine din Münstere. E în etate de 28 ani.

„Casa lui Kossuth” — de vînzare. Un anume Groff Samu din Orșova dă de știre, că vinde cu preț convenabil casa în care s'a sălășluit mai pe urmă L. Kossuth când a fugit din țeară. Ziarele maghiare zic, că piațeta „națiunii” față cu memoria lui Kossuth impune, ca ultimul sălăș al lui să fie cumpărat de națiune și adoptat în muzeu, în care să se păstreze obiectele și relicuile privitoare la emigrarea lui Kossuth.

Dela camera comercială din Brașov se face cunoscut, că ministrul de finanțe a emis mai multe ordinațiuni cu privire la impositale de vamă pentru baryt, oleu de ricinus, galbin și verde, în butoaie, și cu privire la modificarea listei alfabetice tarifare referitoare la articli de cojocărie, lingerie și brînzărie.

Dela aceeași cameră se face cunoscut, că ministrul comun de războiu a scris concurs de furnisare de articole de îmbrăcăminte și ajustare; direcția căilor ferate: pentru furnisare de sticlări, cărbuni de lemn, și articoli de îmbrăcăminte pentru personalul căilor ferate.

Despre toate aceste se pot lua informațiuni detaiate în biroul camerei.

Pentru școlari. Cu începutul anului școlar atragem atențiunea st. părinți și turori asupra bine acreditatei parfumerii Meltzer, și îndigimintă la inseratul de azi în aceasta privință.

APEL.

Sărmana comună curat românească Fizeș comitatul Solnoc-Dobăca, cercul Ciachi-Gărbău, nu a fost destul că în 1892 arseră în ea peste 50 fumuri cu toate superedificiile și averile mobile, așa că nici astăzi nu sînt restaurați oamenii, cari gem sub dăruirile contrase, ci soartea așa a dispus, că în 20 August a. c. cam pe la amezai, pe când în toate erau pe acasă din roadele a. c., din jocul unor copii s'a aprins șura unui creștin, și focul ajutat de vînt în 2 ore prefăcî în cenușă casele cu toate apartamentele lor, alor 16 familii.

Însumi călătorind pe acolo la mînaștirea Strîmbii, în 27/8 vîzui desăstrul întîmplat, a aliter Sodoma și Gomora; bieții oameni eșiau la ulița plîngînd, că unde și cu ce vor trăi pe iarnă, fiind săraci și cu grea familie!

S'au început colectele și pe aici în bucate, vestimente și bani, căci la 140 suflete au rîmas fără adăpost!!

Apelez la inimile credincioase și bune, să binevoiască a șterge lacrimile acestor nenorociți, grăbind cu ajutoare fie în bucate, vestimente și bani! Căci ne va răsplăti Dumnezeu întreit.

Ofertele marinimoase să se trimită la adresa subscrisului.

Dêrgea, la 30 August 1900.

Ioan Hățiegan, protopop.

CĂRȚI ȘI REVISTE.

„Noua Revistă Română” nr. 16 dto 15 August, a apărut cu sumarul: „Naționalism, anarhie și civilizațiune”, de C. Rădulescu-Motru. — „Asupra viitoarelor convențiuni comerciale”, de Const. Em. Crupenski. — „Opinia publică europeană și chestia israelită în România” (păreri ale celebrității europene). — „Fonetica noastră”, de Petru V. Haneș. — „Trac să fie dreptul nostru consuetudină?”, de Ioan Nănejde. — „Minte de muier, și pace” (novelă) de I. P. Rteganul. — Ioan Măiorescu. — Itinerar în Istria și vocabular istriano-român. — Simion Fl. Marian. — Inscricțiuni de pe manuscrise și cărți vechi din Bucovina. — Fr. Bergamenter. Poesii patriotice de autori români versificate în limba germană. — Sextil Pușcariu. Die rumänischen Diminutivsuffixe. — Notie bibliografice. Afară de aceasta încă două suplimente. — Red. și adm. București, pasajul român, 26. Abonament 24 lei. un fasc. 1 leu. Se poate procura și dela administrația „Tribunei” și „Foi Poporului”, Sibiu, str. Poplăcii nr. 15.

„Foia pedagogică”, redactată în Sibiu de profesorii seminariali Dr. Barcianu, Dr. Stroia și D. Comșa, a apărut pentru 1 August (nr. 8) cu următorul sumar: „Ecursiunile școlare”, de Dr. I. Stroia, „La chestia școlilor posturi de învățători vacante la școalele noastre confessionale”, de Dr. I. Stroia, „Modele de lecțiuni: Peatra de var, patru lecțiuni din istoria naturală, de Dr. Barcianu, și știri școlare!”

„F. pedagogică” apare la 1-a fiecărui luni. Abonamentul 6 cor. pe an.

Din public. *)

Dare de seamă și mulțumită publică.

La petrecerea aranată de comitetul despărțimîntului Reghin al „Asociațiunii pentru lit. rom. și cultura poporului român” la 10 August st. n. a. c. în favorul școlii gr.-cat. din Reghinul-săsesc, au încurs 311 cor. 20 bani, din cari subtrăgîndu-se spesele de 175 cor. 44 bani, a rămas un venit curat de: 135 cor. 76 bani. Care sumă a și fost transpusă destinațiunei sale.

Cu aceasta ocaziune au suprasolvit domni: Dionisiu Simon 8 cor.; Dr. Ioan Popescu 6 cor.; Petru Ciobotariu 2 cor.; Ioan Cazan, Dumitru Suciu, Georgiu Cristea, Fikker Béla, Dr. Sárkány N., Dr. Ioan Harsia, Galacteon Șigău, Iustin Calini și Ilariu Nicoră, câte 2 cor.; Dr. Alexandru Ceușian, Petru Gora, Alexandru Niculescu și Simion Niculescu, câte 1 cor. și Simion Ciocloa 20 bani. Au contribuit fără a participa domni: Ioan Urzicean, Maria Leméi, Mareu Cetățianu 2 cor. și Kapuși Dániel, 2 cor.

Primească marinimoșii contribuitori și pe aceasta cale sinceră mulțumită.

Reghinul-săsesc, la 18 Aug. 1900.

Pentru comitetul aranțator:

Petru Uilacanu, directorul despărțimîntului.

*) Pentru cele publicate în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

POSTA ADMINISTRAȚIEI.

D. V. Drăgan, Szász-Sebes. Foia vi-se expediază regulat, cîntați la posta din Sebes.

La Abonament lunar pentru Septemvrie st. vechiu invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”.

Bibliografie.

Istoria politice, după Sir. Frederick Pollock, de Teodor V. Păcățian, Sibiu, tiparul „Tipografiei” societate pe acți. Editura autorului. Pe 13 coale 8º m în broșura aceasta dl Păcățian ne dă idei și cunoștințe despre „originea politice și a scrutării științifice în filosofia greacă”, despre „evul mediu și renașterea” cu referință la istoria politice, „secolul XVIII. și contractul social” și „teorii moderne despre suveranitate și legislatură”. Cât pentru stil și limbă, dl Păcățian e cu mult mai bine cunoscut publicului român prin scrierile sale de până acum decât să fie lipsă a pune în vedere acil stilul ușor și curat românesc al broșurei „Istoria politice”. Prețul de 1 coroană (în România 1 fr. 25 bani) e minimalul preț ce se poate pretinde pentru o scriere bună, instructivă și folositoare, cum e „Istoria politice”. Credem deci, că publicul românesc nu va pregeța să și-o procure. Se capătă la autor, în Sibiu (Nagyszeben), Hechtgasse nrul 16.

„Ilustratele Iancu” Au apărut, nu una, ci două deodată. Prima ne înfășoază într-un splendid peisaj cimerilor din Tebea.

Pe aceasta se mai cetesc și niște versuri potrivite din Sion:

Mii de mii de ani de-or trece De amar și de nevoi, N'or puté ca să înecé Suvénirile din noi.

A doua ilustrată ne reprezintă „Goronul lui Horia” Sub el se vede o mulțime de oameni, pe lângă cari apare în toată mărimea sa gigantică arbore secular.

Amîndoué ilustratele sînt lucrute cu fineță adevérat artistică.

De aici încolo deci să folosim numai ilustrate românești, și între ele mai ales „ilustratele Iancu”, din cari vor mai urma o serie întreagă.

Ermeneutica biblică, compusă după Ubaldo Ubaldi, de Dr. Victor Szmi-gelski, cu aprobarea ordinariatului metropolitan gr.-cat de Alba-Iulia și Făgăraș. Tipografia seminarului archidieceșan din Blaj. Editura autorului. Prețul 2 cor.

Autorul destinează venitul curat pentru fondul provincial de salarisare al preoților și învățătorilor

A treia carte de cetire pentru copii și copile din anul III și IV. de școală, întocmită de mai mulți prieteni ai școlii. Editura librăriei Ciureu în Brașov. Costă 65 cor. Aprobată prin ordinațiunea ministerială nr. 5276/899 dto 14 Ianuarie 1900.

Călătornie patriarchului Marcare de Antiochia în țările române (1653—1658), tesă pentru licență în istorie, de Emilia Cioran. București, stabilimentul grafic I. V. Socec.

„Băncile de emisiune și circulațiune monetară, în special Banca națională română”, de A. D. Damianof. — București, editura „Nouei Reviste Române”. Prețul 1 leu 50 bani.

Tragedia Calvarului, de abbé Henry Bolo, tradusă în românește de membrii societății de lectură „Inocențiu Micu Clain” a teologilor din Blaj. Ediț. societății tiparul „Tipografiei”, societ. pe acțiuni în Sibiu. Prețul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într'o concepțiune originală și într'un stil superb, divina tragedie a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștinesc, obicinuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scripturilor sfinte, este caracteristica escelentei traducerii, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfășoșarea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului „Tipografiei” noastre. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc li dă o formă originală și atrăgătoare. Învêlișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfășoșare așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, recomandă următoarele note pentru piano:

- R. van Saanen, cuvinte de M. Eminescu Doina codrului „-75
I. Paschill. Cuvinte de I. Dorianu. Așa 'mi-e scris, romanță pentru voce și piano „-50
F. Domeier. Soirées de Bucarest, vals Sërba Bucureștilor, pentru voce și piano de In D. Bulan „-50
I. Villacroze. De ce 'mi-ai zis odinioară, romanță „-75
Pavotte de la Princesse „Marie” de Michel Margaritescu „-75
Zéphir. Polca mazurca de G. Ionescu G. Vasiliu. Fremetul Zăvoaiului, horă C. Felix. Cuvinte de I. Dorianu. Vals conjugal pentru voce și piano „-50
Radu D. Rosetti. E vre-un loc uitat de oameni, reverie pentru voce și piano I. Paschill. L'Amiță, vals „-1-
Ai plîns și tu vr'odată? Romanță pentru voce și piano de Ernest I. Alexandrescu „-50
Nu înțeleg. De E. I. Alexandrescu „-50
Pictoriilor De E. I. Alexandrescu „-50
Un fir electric. De E. I. Alexandrescu L'Affection. Polca franceză pentru piano de C. D. Belortu De Brălla à Génes. Galop pentru piano de C. D. Belortu Sërba Bucureștilor, pentru voce și piano Ioan D. Burlan „-50
Souvenir de Zürich. Polca mazurca de Anton Kneisel „-50
Gas de quartie original. De Mayer Lutz „-50

La comandezile din afară să se adaugă pentru porto postal încă 5 cor., ear' pentru expedie recomandată 20 cor. v. a. Pentru signașă expedieși recomandăm modalitatea din urmă.

Dicționarul român-germân și germân-român, de Sab. Pop. Barcianu, revidat și completat de profesorul Dr. D. P. Barcianu, partea primă română-germână. Ediția a III-a, 750 pag. în 8º cu literă petiț în 2 coloane. Prețul: broșat cor. 6—, și legat în 1/2, franz cor. 7.60. Acest dicționar atât de bine primit în edițiile sale anterioare, apare acum în ediția a III-a. Recunoscut de bărbați competenți ca cel mai bun dintre câte au apărut, ediția prezentă caută a-l face și pe mai departe vrednic de această prețioasă recunoaștere. Atât autorul, cât și editorul și-au pus toate silințele într'u a aduce lucrării îmbunătățirile, cari se o ducă la perfecțiune din ce în ce tot mai mare: autorul prin aceea, că a înavuțit în mod însemnat cuprinsul prin cuvinte și locuțiuni din scriitorii români moderni și mai vechi, voinț astfel a înlesni publicului străin cetirea și înțelegerea scrierilor române. Editorul prin aceea, că a înzestrat cartea cu hârtie bună și cu tipar frumos, îngrijind, ca prin un format mai mare și mai potrivit, pe lângă toată înavuțirea să nu devină prea voluminoasă, ci să rămână îndemănatecă. Fie deci, ca și în forma prezentă dicționarul acesta să afle binevoitoarea întîmpinare, de care s'au bucurat edițiile anterioare, contribuind la sporirea prietenilor limbei române și ai productelor ei literare.

Din partea a II-a „germână-română” se mai află câteva esemplare din ediția a II-a. Prețul: broș. cor. 7.60; legat cor. 9.40.

Gramatică germană teoretică practică, de Sava Popovici Barcianu. Edițiunea a cincia revidată și completată de Dr. Daniil Popovici-Barcianu. Aceasta gramatică atât de bine întocmită, avînd la fine și un mic vocabular german-român, costă 2 cor. 80 bani.

Acestea cărți de ajutorare spre învățarea și întrebunțarea limbei germane se află la librăria W. Krafft în Sibiu. Vînzătorii primesc rabatul cuvenit.

Sosiți în Sibiu.

La 1 Septemvrie n. 1900.

Hotel „Impératul Romanilor”: Furdul, protopop, Tomuța, notar din Câmpeni; Buzdugan, director, Maior, preot din Roșia; d-na Bogdan din Ața, Nicoră din Lupșa, privatieri; Cupșa, teolog din Cupșa.

Hotel „Meltzer”: Blaga cu fiul, ecomon din Tulcea; Hătegan, protopresbiter din Dêrgea; Costescu, teolog din Orăștie.

Hotel „Habermann”: Mohan, notar, Gligor, învățator din Bendorf; Alena, soție de oficial din Agnita.

Ursul pieței din Sibiu.

Din 31 Aug. n. 1900.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Lire turcești, Imperial (15 R aur), Ruble rusești, Galbeni, Napoleon-d'ori, 100 Marce germane, Livre sterling.

Bursa de Budapesta.

Din 30 Aug. n. 1900.

Table with financial data for the Budapest market, including Renta de aur, Impunatul căilor ferate, Obligatiunile desp. regalilor, Renta de hârtie austriacă, etc.

Bursa de Viena.

Din 30 Aug. n. 1900.

Table with financial data for the Vienna market, including Renta de aur, Renta ung. v. c. 4%, Impunatul căilor ferate, etc.

Bursa de București.

Din 16 Aug. v.

Table with financial data for the Bucharest market, including Renta perpetuă, Fonc. rur., 5% am. 1881 91, Banca Națională, etc.

Pentru redacție și editură responsabil: Vasile C. Osvald. Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Publicare de concurs.

La internatul Pavelian de fete din Beiuș, împreună cu școala civilă, se scrie concurs pentru un post de guvernanta. Emolumentele sunt: plata anuală de 400 coroane, quart și întreținere în internat. Are drept la 2 cuincenale de câte 100 coroane. Petițiile instruite cu carte de botez, testimoniu de calificare despre anterioara aplicație, sunt de a se înainta la Rectoratul Internatului de fete în Beiuș până la 7 Septembrie a. e. st. n. Se pretinde ca să știe perfect croitul albiturilor și hainelor; dintre concurențe va fi preferată aceea, care va poseda și limba germană și va produce atestat despre absolvirea cursului de lucru de mână.

[803] 8-8

Direcțiunea.

Anunț.

Subscrisul aduc la cunoștință p. t. public interesat în luarea în arandă de moși, că cu începerea toamnei din est-an dau în arandă pe teritoriul comunei Daia (comit. Alba-Inf.) lângă Sebeș, un loc comasat în mărime de 140 jugere cadastrale la poziția cea mai recomandabilă, productiver de toate speciile de cereale; fân, otavă în abundență și în calitate laudabilă; și a cărui recoltă, anul acesta a fost: 500 clăi grâu, 30 clăi ovės, 140 carē fēn, 50 carē otavă, 800 saci cucuruz.

Locul e prevăzut și cu edificiile economice corăspunzătoare. Pe lângă acestea se pot susține și un număr de 20 vite cornute și până în 200 oi.

Prețul esarēndării e 24 coroane per juger.

Cei interesați, să binevoiască a se convinge despre aceasta la fața locului la subscrisul, cel mult până în 16 Octombrie v. Esarēndarea se face pe 3 ani.

Daia, la 20 August 1900 n.

Ispas Simion,
proprietar.

[306] 1-1

Anunț.

Aduc la cunoștință că mi-am mutat cancelaria advocațională în strada Măcelărilor nr. 14 lângă oficiul postal.

Dr. Liviu Lemény,
advocat.

[306] 1-3

Advocatul

Dr. Nicolau Vecerdea

și-a strămutat cancelaria în Piața cea mare nr. 6, vis-à-vis de casa orașului (Rathhaus)

[300] 8-3

Școala comercială

priv. conc. prin lege (mai înainte R. Föschl) dir. Alois Weiss, pentru băieți, adulți și pentru fete și femei,

Viena, I., piața de cereale, nr. 16.

Înscrieri și programe în biroul institutului.

Cursurile se încep la jumătatea lunii Septembrie.

[280] 3-3

Casă de vânzare.

Casa din Piața-fēnului nr. 4a vis-à-vis de fabrica de mașinerii a lui Wagner, cu 3 fronturi spre stradă, de nou clădite, cu curte de peste 1000 metri pătrați, restaurant și două locale de prăvălie, apaduct, etc., 7 ani scutită de dare, chirie 1800 la an, — din cauza altei întreprinderi se vinde cu 20.000 florini sub condițiuni foarte favorabile.

Informațiuni mai deaproape

strada morților (Reissenfelsgas.) etajul I.

[294] 3-3

Scolarii

afă cele mai bune perii de dinți, de haine și de cap, tot felul de mijloace pentru ținerea dinților în curățenie, ape de gură (Thymol), oleuri de păr și pomadă, piepteni de frizat și deși, manuiși de spălat și de frotat, spongii, cum și tot felul de

[801] 3-10

săpunuri de toaletă

în calitate recunoscute drept cele mai bune și pe prețuri cunoscut solide la

Parfumeria Meltzer,

prima și unica prăvălie specială în Transilvania, strada Cisnădiei (palatul Corpscommando) în Sibiu.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la »Sfântul Iosif« în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate ecrescențele și așezărilor umuroase, fără a cauza sâcșăciune pērlului. Întărește vinele slăbite și atacate de boală, depărtează toate modălicile de mușchi și răcoare toate sprinderile; îndoșește e foarte sigur leac contra pocheri, umfăturilor de glesne, modălicilor dela copite, genunchilor groși, modălicilor de pe vine, oaselor îngroșate, umfăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea genunchilor și toate contușunile.

Praf de nutremēt-Hotter pentru cai și vite cornute 1 pachet 80 cr.

Excelent adăos la nutreț pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folositor la toate boalele de rinichi, de beșică și de nervi.

Unsoare-Hotter

contra osului mort

1/2 borcan fl. 2. —, 1/2 borcan fl. 1.20. Depărtează osul mort și ecrescențele de os chiar și în casuri învechite, după întrebuintare de 4-6 săptămâni.

Preparate veterinare

HOTTER



cele mai escelente ale timpului modern, conform numeroaselor ateste, neîntrecute în efect de nici unele mijloace de acest soi.

Să se ceară numai preparate de ale lui Hotter și să nu se primească altele.

Deposit în farmaci și droguerii.

Speditorie principală: Farmacia la »Sfântul Iosif« în Viena XII/2, calea Schönbrunn nr. 182.

Deposit principal la: Dr. Emil Budai, farmacie orașenească în Budapesta, piața primăriei, la Dr. Leo Egger & I. Egger, farmacia »Palatin« în Budapesta VI, bulevard Văcz 17, și la Ios. Török, far. în Budapesta, VI, str. Király 12.

Correspondențe și românește.

Training-fluidul-Hotter

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și muscuii puternici și vioi până la virstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapățe și training. E cu surprinzător efect întrebuintat și la toate urmările de prea mari sforțări, la ologire, reumă și întepeneire.

Praf-Hotter pentru rimători Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru așțarea poftei de mâncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; escelent leac contra orbalțului. [157] 32-104

Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor soturilor de colică și incuierii de ud la cai, cum și contra umfărilor la vitele cornute.

Indispensabil pentru dame

Frumșeta femeiască

Efect grabnic miraculos

poate fi câștigată, potențată și menținută prin escelentul și cel mai sigur preparat

Crema-Margareta,

care chemicește e curată, nu conține nici mercuriu, nici plumb, e absolut nestricăcioasă și neunsuroasă.

→ Brevetată prin lege. ←

Această universal renumită pomadă de obraz delătură după câteva zile piatrucle, petele de ficat, jubruțele, carii de piele (mitesser) și celelalte necurățeni de piele. Nezește șabărcile, crețele, urmele vērșatului și dă obrazului o culoare albă, lucie [133] 5-5 și delicat.

Mijloc escelent contra irințurilor soarelui și vēntului.

Prețul: un borcan mic 50 cr., unul mare 1 fl., Pudră-Margareta 60 cr., Săpun-Margareta 35 cr., Pastă de dinți Margareta 50 cr., Apă de obraz Margareta 50 cr. Numeroase scrisori de recunoștință și mulțumită.

Cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului expediază inventatorul:

K. FÖLDES,

farmacist în Arad.

Se capătă în toate farmaciile, droguerii și parfumerii.

Falsificătorii vor fi urmăriți judicătorește

Deposit principal în Sibiu la C. Müller, apotecar.

Cel mai bun cosmetic postrufumșetă

[157] 32-104

[157] 32-104

[157] 32-104

[157] 32-104

[157] 32-104

[157] 32-104

[157] 32-104

[157] 32-104

[157] 32-104

Fluidul regenerător pentru cai

al lui Kwizda.

[225] 4-15

Prețul cor. 2.80. — Ces. și reg. priv. apă de spălat pentru cai.



De 40 ani deja în folosință în grajdurile Curții, în grajdurile mai mari militare și civile, pentru întărire, pentru potențarea forțelor înainte și după strapățe mari, la scrințituri, la înșepirea vinelor etc., dă cailor forță de a suporta cel mai greu training — Veritabil numai cu marca de mai sus, se capătă în toate farmaciile și droguerii din Austro-Ungaria.

Deposit principal la

Ioan Francisc Kwizda, ces. și reg. austr.-ung., reg. rom. și prinț. bulg. furnizor de curte.

Farmacisit în Korneuburg lângă Viena.

I. R. PRIV.

Bandage patentate de vătămături

fără arc de presat la corp cu pelolă învîrtoare.

Această construcțiune cu totul nouă o pot recomanda cu siguranță ori-căru suferind de vătămătură pătimaș de cele mai învechite și cele mai grele boale și ocupat fiind cu cele mai grele lucrări, de oare-ce aceste bandage de vătămătură se pot purta zi și noapte fără nici o greutate și dând cel mai bun efect. Cele mai laudabile scrisori de recomandațiuni dela autorități medicale stau la dispoziția ori-căruia. Măsura trebuie dată în modul următor: 1. Circumferența în centimetre împrejurul corpului măsurată în direcțiunea locului de vătămătură. 2. În care parte e vătămătura, dacă e la dreapta, la stânga sau în ambele părți. 3. Mărimea mai deaproape a vătămăturii d. e. mărimea unui ou de găină, de găscă sau mărimea ca un pumn.

Prețul după bucată: Unilaterală lei 14 —, Bilaterală lei 24 —

Prețurile sânt franco cu emballage în fiecare loc din România.

Model de întrebuintare ilustrat se trimite gratis la cerere.

O Neupert Nachf., Bandagenfabrik,

Wien, I., Graben Nr. 29/A (în curte).

[194] 15-20

Espedează prompt contra ramburs.

Tot felul de pielării lucrate

Articoli ce se țin de păpucărie și recușite. Apreturi de piele, lack, vachs, ață și șagat recomandă on. public și militarilor în marfă bună recunoscută și cu prețuri cât se poate de ieftine, în detal și în mare, firma comercială

I. Gottstein's Sohn.

(Proprietar, Adalbert C. Gottstein) în Sibiu, Piața-mică nr. 5. Spre deoseită atențiune.

NOU!

NOU!

Nu mai purta d-ta papuci fără cupțuseala de talpă de Asbest a lui Dr. Högyes, brevetată.

Să ne apărăm picioarele de frig, umezeală și răcire.

Să ne păzim de falsificate!

Nu mai există dureri de picioare!

Nici bătături, nici sudori de picioare, nici îngroșarea pielii, nici ferbințeli.

După scurt timp de purtare, cei cari își provide papucii cu cupțuseala de talpă Asbest de a lui Dr. Högyes, brevetată în întreagă lumea, capătă umblet ușurel.

Prețurile: Talpi de nēsip, pārechea 40 cr., talpi de Asbest de tesătură simplă 60 cr de grosime dublă 1 fl. 20 cr.

Că cupțuseala de talpă Asbest e excelentă, dovedește mai mult faptul, că armatei comune ces. și reg. și honvezimei reg. ung. s'au furnisat până acum 22.500 pārechi

O pāreche de talpi de Asbest, chiar și la cel mai pēsāt umblet ține un an de zile.

Spedare numai cu rambursă, ori pe lângă plățirea anticipativă a banilor. Dēsdușiri, prospecte și declarațiuni de mulțumită, gratis.

Vēnzetori mai departe, pe lângă condițiuni mai favorabile se caută.

Fabrica de mārțuri de Asbest — societate pe cuote.

Comande din afară se execută cu îngrijire. Spedare cu rambursă

Pentru vēnzetori deosebită reducere de prețuri.

Declarațiuni de recunoștință. Oficiul mārșaliei de curte al Alteței Sa Regelui Leopold Salvator.

Fabrică de mārțuri de Asbest. Alteța Sa ces. și reg. Archiduce Leopold Salvator este extraordinar de mulțumit cu papucii cupțuși cu talpă de Asbest. Alteța Sa a intr-buintat acești papuci la excursiuni mai lungi și a simțit, că picioarele nu s'au obosit așa, cum în alți papuci ordinari s'ar fi obosit. Trimit o pāreche de papuci pentru vēnat, ca după modelul aceluia să faceți alți cupțuși cu talpă de Asbest, la aceiași pāpucar și apoi să-i trimiteți aici

Credem, că acești papuci de vēnătoare vor fi tot așa de buni și corăspunzători precum au fost papucii de salon.

Agram, la 8 Iulie 1898.

Krahl, căpitan de husari.

Postul ministru-president al Ungariei, president al judecătoriei administrative, scrie următoarele:

Stimate ale Doctor!

Papucii cu cupțuseala de Asbest s'au dovedit a fi excelenți, umblu firm și nefortat; toate durerile în picioare mi s'au așfrit, așa că — așa cred — boala mea de picioare nu mai are lipsă de nici o cură medicală.

Îți mulțumesc pentru binevoitorul sfat

Danoș, la 17 Septembrie 1897.

stimător: Alexandru Wekerle.

[265] 44-52

Prăvălie de obiecte aparținătoare păpucăriei și de recușite de atelier.